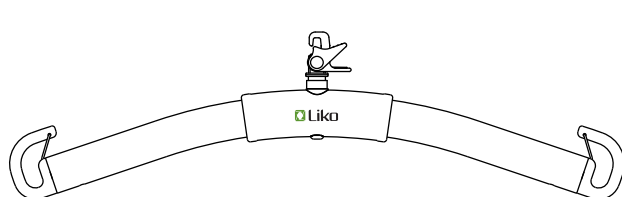


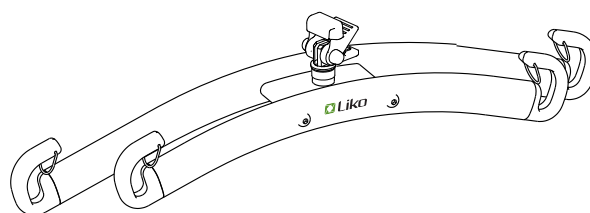
## Εγχειρίδιο χρήσης

### Ισχύει για τα παρακάτω μοντέλα:

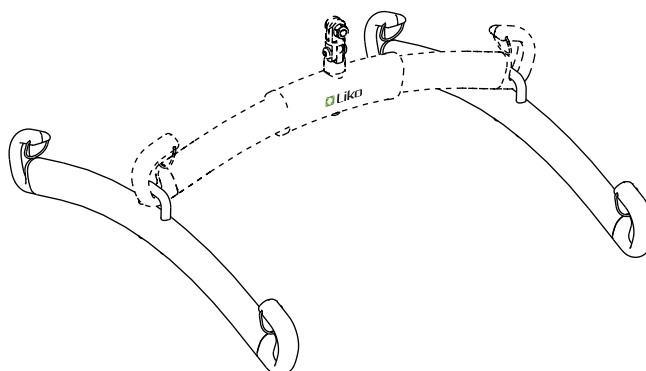
Universal SlingBar 350	Αρ. πρ. 3156074
Universal SlingBar 450	Αρ. πρ. 3156075
Universal SlingBar 600	Αρ. πρ. 3156076
Universal TwinBar 670 Twin	Αρ. πρ. 3156077
Universal Sidebar 450	Αρ. πρ. 3156079
Universal SlingBar 350 QRH	Αρ. πρ. 3156084
Universal SlingBar 450 QRH	Αρ. πρ. 3156085
Universal SlingBar 600 QRH	Αρ. πρ. 3156086
Universal TwinBar 670 Twin QRH	Αρ. πρ. 3156087
Universal SlingBar 350 R2R	Αρ. πρ. 3156094
Universal SlingBar 450 R2R	Αρ. πρ. 3156095



Universal SlingBar



Universal TwinBar



Universal SideBar

## Περιγραφή προϊόντος

Οι κρεμάστρες γενικής χρήσης της Liko είναι διαθέσιμες σε διάφορα μοντέλα με δύο επιλογές συναρμολόγησης: σταθερή ή με άγκιστρο Quick-Release Hook. Οι περισσότερες κρεμάστρες Universal είναι διαθέσιμες με το σύστημα Quick-release Hook στον τυπικό εξοπλισμό.














### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Η ανύψωση και μεταφορά ενός ασθενούς ενέχει πάντα κάποιον βαθμό κινδύνου. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης για τον γερανό και τα εξαρτήματα ανύψωσης ασθενούς πριν από τη χρήση. Είναι σημαντικό να κατανοήσετε πλήρως τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα ανύψωσης είναι κατάλληλα για τον γερανό που χρησιμοποιείται. Απαιτείται προσοχή κατά τη χρήση. Ως φροντιστές, είστε πάντα υπεύθυνοι για την ασφάλεια του ασθενούς. Θα πρέπει να γνωρίζετε την ικανότητα του ασθενούς να ανταπεξέρχεται στην κατάσταση ανύψωσης. Εάν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή.

## Περιγραφή συμβόλων

Τα σύμβολα αυτά εμφανίζονται σε αυτό το έγγραφο ή/και στο προϊόν.

Σύμβολο	Περιγραφή
	Προειδοποίηση: σε αυτήν την κατάσταση απαιτείται ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή.
	Σήμανση CE
	Νόμιμος κατασκευαστής.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση.
	Ημερομηνία κατασκευής.
	<b>Προσοχή!</b> Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση.
	Αναγνωριστικό προϊόντος.
	Σειριακός αριθμός.
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν.
	Γραμμωτός κώδικας μήτρας δεδομένων GS1 που μπορεί να περιέχει τις παρακάτω πληροφορίες. (01) Διεθνής κωδικός μονάδων εμπορίας (11) Ημερομηνία παραγωγής (21) Σειριακός αριθμός


## Οδηγίες ασφάλειας


Ενδέχεται να ισχύουν διαφορετικά μέγιστα φορτία για διαφορετικά προϊόντα σε κάθε συναρμολογημένο σύστημα ανύψωσης: γερανός, κρεμάστρα, σάκος και οποιαδήποτε άλλα εξαρτήματα χρησιμοποιούνται. Για το συναρμολογημένο σύστημα ανύψωσης, το μέγιστο φορτίο είναι πάντα το χαμηλότερο ονομαστικό μέγιστο φορτίο του κάθε στοιχείου. Ελέγξτε τις σημάσεις στον γερανό και τα εξαρτήματα ανύψωσης ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom της περιοχής σας, αν έχετε απορίες.

Η κρεμάστρα Universal SlingBar μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με τους σάκους της Liko που προσαρτώνται στην κρεμάστρα με τις θηλιές της κρεμάστρας. Η κρεμάστρα Universal SlingBar 350/450/600 μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με τους σάκους της Liko που προορίζονται για δύο σημεία σύνδεσης στην κρεμάστρα, ενώ η κρεμάστρα Universal 670 Twin μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με τους σάκους της Liko που προορίζονται για χρήση με τέσσερα σημεία σύνδεσης στην κρεμάστρα.

Για πρόσθετη καθοδήγηση ως προς την επιλογή σάκου, μελετήστε τα εγχειρίδια χρήσης για τα αντίστοιχα μοντέλα σάκων. Εκεί θα βρείτε επίσης οδηγίες για τον συνδυασμό κρεμαστρών Liko™ με σάκους Liko.

Σημείωση! Διαβάζετε πάντα το εγχειρίδιο χρήσης που συνοδεύει τα διάφορα μοντέλα σάκου της Liko για οδηγίες σχετικά με τη σωστή και ασφαλή χρήση του σάκου.

 Πριν από την ανύψωση, διασφαλίζετε πάντα ότι οι θηλιές των ιμάντων του σάκου έχουν συνδεθεί σωστά στα άγκιστρα της κρεμάστρας μετά την επέκταση των ιμάντων, αλλά πριν από την ανύψωση του ασθενούς από την επιφάνεια που βρίσκεται.

 Για λόγους ασφάλειας, πρέπει να τοποθετείται φορτίο σε όλα τα άγκιστρα της κρεμάστρας κατά τη διάρκεια της ανύψωσης!

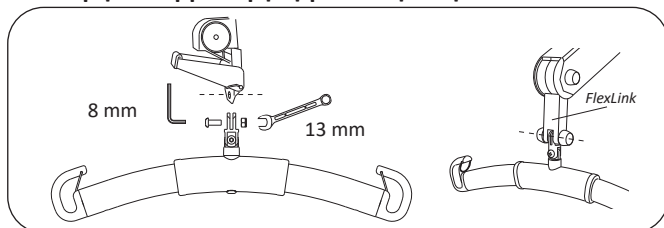
 Η λανθασμένη τοποθέτηση του σάκου στην κρεμάστρα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στον ασθενή.

**Μέγιστο φορτίο: 300 kg**

 Ιατροτεχνολογικό προϊόν κλάσης I

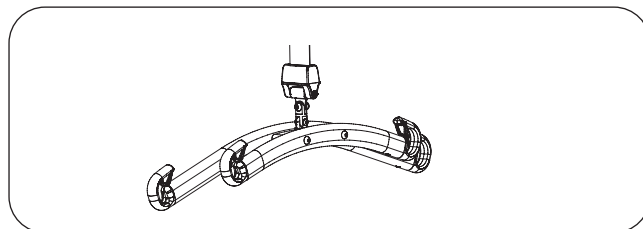
## Συναρμολόγηση

### Σταθερή συναρμολόγηση για ανύψωση



Γερανός οροφής Likorall™ 242 S/ES, γερανός οροφής Likorall™ 243 ES, φορητός γερανός Goino™, φορητός γερανός Uno™ 102 αναθ.01, φορητός γερανός Uno™ 200 και Viking™.

**Προβλεπόμενη χρήση με τις ακόλουθες κρεμάστρες:** Universal SlingBar 350, 450, 600 και 670 Twin (Αρ. πρ. 3156074 - 3156077)



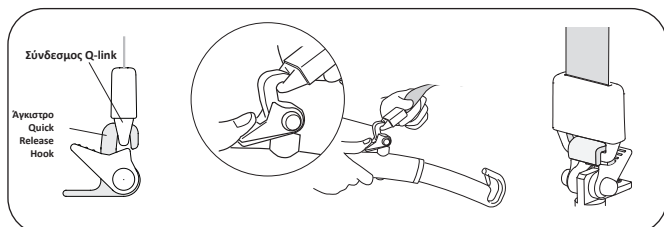
Γερανός οροφής LikoGuard™

**Προβλεπόμενη χρήση με:** Universal SlingBar 670 Twin, Αρ. πρ. 3156077

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Απαιτείται σταθερό κιτ 4, Αρ. πρ. 3308860  
Συναρμολογείται από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό της Hill-Rom.

### Συναρμολόγηση με άγκιστρο Quick-release Hook για ανύψωση

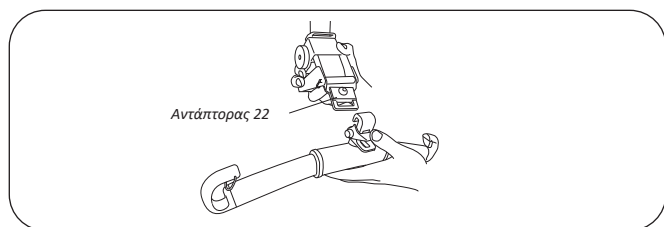
**Προβλεπόμενη χρήση με τις ακόλουθες κρεμάστρες:** Universal SlingBar 350 QRH, 450 QRH, 600 QRH και Twinbar 670 QRH (Αρ. πρ. 3156084 - 3156087). Universal SlingBar 350 R2R και 450 R2R (Αρ. πρ. 3156094 - 3156095).



**Χρησιμοποιείται με:** Φορητός γερανός Goino™\*, γερανός οροφής Likorall™ 242 S/ES R2R, γερανός οροφής Likorall™ 243 ES\*, γερανός οροφής Likorall™ 250 ES\* και γερανός οροφής Multirall™.

\*εφόσον υπάρχει το άγκιστρο Q-link (Αρ. πρ. 31590005).

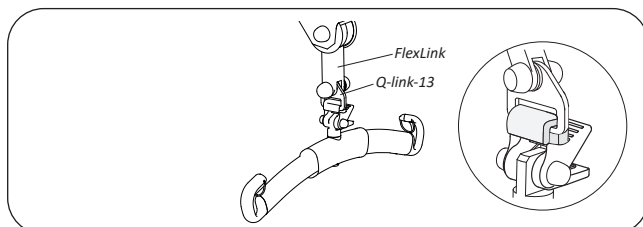
Ανατρέξτε στις ισχύουσες οδηγίες συναρμολόγησης.



**Χρησιμοποιείται με:** Γερανός οροφής Likorall™ 242 S/ES\*

\*εφόσον υπάρχει ο αντάπτορας 22 (Αρ. πρ. 3156505).

Ανατρέξτε στις ισχύουσες οδηγίες συναρμολόγησης.

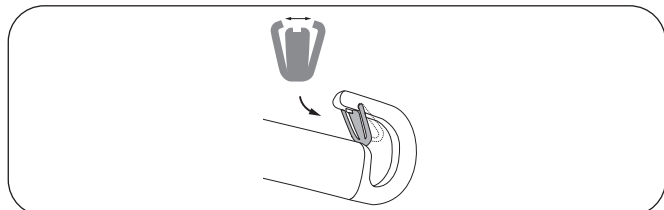


**Χρησιμοποιείται με:** Φορητός γερανός Uno™ 102 αναθ.01\* και φορητός γερανός Viking™\*

\*εφόσον υπάρχει το άγκιστρο Q-link 13 (Αρ. πρ. 3156509).

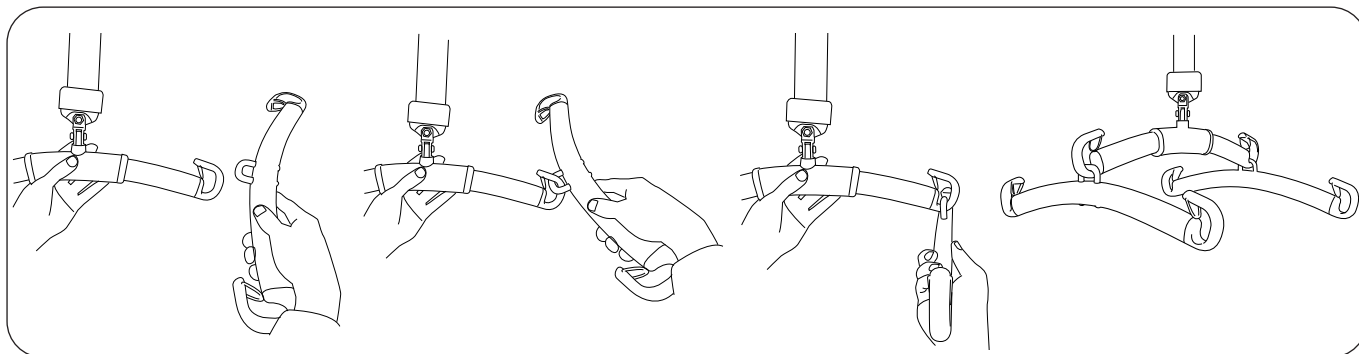
Ανατρέξτε στις ισχύουσες οδηγίες συναρμολόγησης.

### Εγκατάσταση των μαντάλων

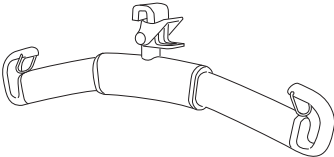
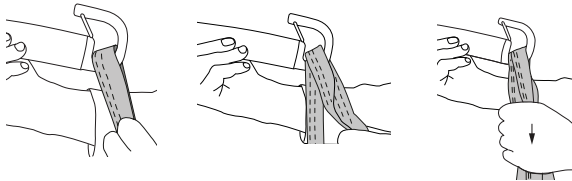

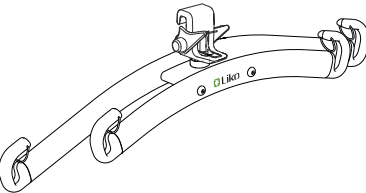
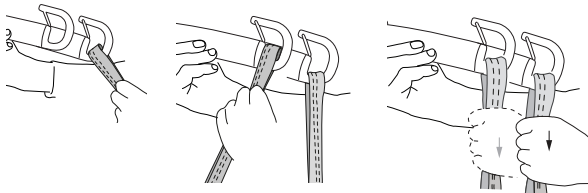
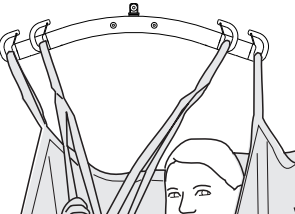
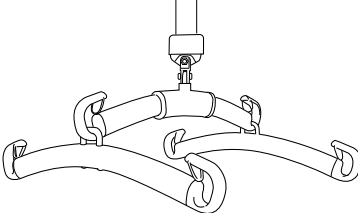
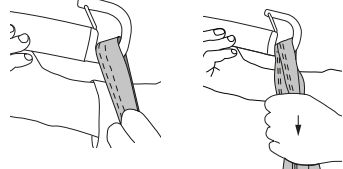
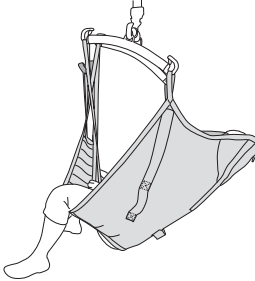


Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το μάνταλο έχει ασφαλίσει και μετακινείται ελεύθερα στο άγκιστρο της κρεμάστρας.





## Πώς να συνδέσετε έναν σάκο σε μια κρεμάστρα Universal SlingBar

Κρεμάστρα	Θηλιές σάκου σε άγκιστρα κρεμάστρας	Σωστό
 <p>Universal SlingBar</p>		
 <p>Universal Twin</p>		
 <p>Universal SideBar</p>	 <p>Σημείωση! Μία επάνω θηλιά ιμάντα σάκου και μία θηλιά υποστηρίγματος ποδιού σε κάθε πλευρική κρεμάστρα.</p>	

## Φροντίδα και συντήρηση

Για χρήση χωρίς προβλήματα, θα πρέπει να ελέγχετε ορισμένες λεπτομέρειες πριν από κάθε χρήση.

- Ελέγξτε τη βίδα και το παξιμάδι ασφάλισης που συνδέει την κρεμάστρα.
- Ελέγξτε τη λειτουργία των μαντάλων και βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτα. Εάν τα μάνταλα λείπουν ή έχουν καταστραφεί, πρέπει να αντικατασταθούν.
- Εάν χρησιμοποιείτε σύστημα Quick-release Hook, ελέγξτε ότι είναι σωστά στερεωμένο στον γερανό και στην κρεμάστρα.
- Πριν από την ανύψωση, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα ανύψωσης αιωρείται κάθετα και μπορεί να μετακινηθεί ελεύθερα.

Όταν χρειάζεται, καθαρίζετε το προϊόν με υγρό πανί. Για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με τον καθαρισμό και την απολύμανση του προϊόντος Liko, ανατρέξτε στο κεφάλαιο *Καθαρισμός και απολύμανση* για τον γερανό που χρησιμοποιείται.

**⚠ Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε τρεχούμενο νερό.**

### Σέρβις

Ένας περιοδικός έλεγχος των κρεμαστών Universal Sling Bars πρέπει να εκτελείται τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

**⚠ Ο περιοδικός έλεγχος, η επισκευή και η συντήρηση θα πρέπει να εκτελούνται μόνο σύμφωνα με το εγχειρίδιο σέρβις της Liko και από εξουσιοδοτημένο προσωπικό της Hill-Rom που χρησιμοποιεί γνήσια ανταλλακτικά της Liko.**

### Αναμενόμενη διάρκεια ζωής

Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι 10 χρόνια όταν χρησιμοποιείται σωστά και υποβάλλεται σε σέρβις και περιοδικό έλεγχο σύμφωνα με τις οδηγίες της Liko.

### Οδηγίες ανακύκλωσης

Το προϊόν θα πρέπει να ανακυκλώνεται ως άχρηστο μέταλλο.

Η Hill-Rom αξιολογεί και παρέχει καθοδήγηση στους χρήστες των προϊόντων της σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό και την ασφαλή απόρριψη των συσκευών της ώστε να συμβάλει στην αποτροπή τραυματισμών όπως (αναφέρονται ενδεικτικά): εγκοπές, διατρήσεις του δέρματος, γδαρσίματα, αλλά και σχετικά με τον καθαρισμό και την απολύμανση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος που απαιτούνται μετά τη χρήση και πριν από την απόρριψή του. Οι πελάτες θα πρέπει να τηρούν το σύνολο των ομοσπονδιακών, πολιτειακών, περιφερειακών ή/και τοπικών νομοθεσιών και κανονισμών όσον αφορά την ασφαλή απόρριψη των ιατροτεχνολογικών προϊόντων και εξαρτημάτων.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, ο χρήστης της συσκευής θα πρέπει πρώτα να επικοινωνήσει με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Hill-Rom για οδηγίες σχετικά με πρωτόκολλα ασφαλούς απόρριψης

### Αλλαγές προϊόντων

Τα προϊόντα της Liko αναπτύσσονται συνεχώς και για τον λόγο αυτό διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών σε αυτά χωρίς προειδοποίηση. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom της περιοχής σας για συμβουλές και πληροφορίες σχετικά με τις αναβαθμίσεις των προϊόντων.

### Design and Quality by Liko in Sweden


Το σύστημα διαχείρισης των διαδικασιών κατασκευής και ανάπτυξης του προϊόντος είναι πιστοποιημένο κατά ISO9001 και το ισοδύναμο ISO13485 για τον τομέα ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Επίσης, το σύστημα διαχείρισης είναι πιστοποιημένο σύμφωνα με το περιβαλλοντικό πρότυπο ISO14001.

### Ειδοποίηση προς χρήστες ή/και ασθενείς στην ΕΕ

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που έχει προκύψει σε σχέση με αυτήν τη συσκευή θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο εδρεύει ο χρήστης ή/και ο ασθενής.



[www.hillrom.com](http://www.hillrom.com)

 Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Σουηδία  
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

